pronunciar *Pantomina*, que, á no hacer esta salva, se expone á ser injustamente criticado el que diga *Pantomima*: al modo que de poco tiempo á esta parte suele serlo qualquiera que fundado en el buen uso, y en la autoridad del antiguo Diccionario de la Real Academia Española, pronuncia la x de la voz *luxô* como c y s, y nó como j.

PAGINA 47. VERSO 12.

Sólo el trino y el trémulo mordente, &c.

No ignoran los Facultativos la diferencia que hai del *trino* al *mordente*. Aquél se executa en dos, ó tres voces que se hieren ó baten alternada y rápidamente. Este se hace en una voz sola, resultando una especie de temblor. Sobre estos adornos del canto puede leerse lo que escribe Juan Bautista Mancini en el artículo X. de su libro intitulado *Riflessioni pratiche sul canto figurato* pag. 155. y siguientes de la tercera edicion publicada en Milan año de 1777.

ADVERTENCIAS

SOBRE EL CANTO TERCERO.

PAGINA 51. VERSO 1.

Vosotros, o Censores, &c.

No han faltado Escritores que han vituperado la Música, tratándola de arte frívolo, inútil, poco decoroso, y aun perjudicial. Tomas Garzoni en su erudito libro Italiano intitulado *La Piazza universale di tutte le Professioni del mondo*, discurso XLII. se tomó el trabajo de recopilar y refutar largamente las opiniones de los enemigos de la Música: y no parecerá ociosa en este lugar la defensa de ella, por si acaso aquellas personas mal organizadas de que se habló en el Prólogo de este Poema, quieren dar oidos á la razon, ya que los niegan á la harmonía.

PAGINA 56. VERSO 7.

De cimbalos, kinores, &c.

Quien desée individual noticia de estos y otros muchos instrumentos músicos de los Hebréos, podrá leer con utilidad las curiosas investigaciones del P. Martini en el primer tomo de su Historia de la Música, las del Abate Mattei en varias Disertaciones con que ilustró su elegante Traduccion de los salmos en verso Italiano, el *Gabinete harmónico* del P. Felipe Bonanni, y la Disertacion Latina de Francisco Blanchini *De tribus generibus instrumentorum Musicæ veterum organicæ.*

PAGINA 56. VERSO 15.

De los tres cantos que á este fin empléa, &c.

Entre el canto llano, sobre cuyo conocimiento parece no puede quedar duda despues de la descripcion que aquí se hace de él, y el canto de órgano, que rigurosamente se entiende aquél que admite los mas brillantes y artificiosos adornos del contrapunto (como acontece, v. g. en las misas cantadas solemnemente á muchas voces con orquesta) hai un canto rítmico que participa de ámbos, qual es el de los himnos y seqüencias; pues sin ser tan compuesto como el canto de órgano, es mas vario que el llano ó coral, segun se describe en la página 57. con el nombre de *canto figurado*. El P. Fr. Pablo Nasarre en su *Escuela Música*, tom. I. lib. II. cap. XIX. le llama canto mixto. Otros que, al parecer, no reconocen esta distincion, le confunden generalmente con el canto de órgano, usando como sinónimos los nombres de canto de órgano, y canto figurado. Pero la diferencia que aquí se hace de los tres cantos, está fundada en el dictámen y práctica de los que hablan con exâctitud; pues al oir cantar, por exemplo, el himno *Pange lingua*, ningun inteligente dirá que es en rigor canto de órgano, ni ménos canto llano puro, sinó canto figurado.

PAGINA 57. VERSO II.

A que aplica estas cinco variedades.

Las fiestas de la Iglesia Católica son ó de primera clase, ó de segúnda, ó dobles mayores, ó dobles menores,

ó semidobles. En las mas solemnes se usa de aire mas lento que en las ótras; y estas cinco variedades de movimientos pueden corresponder á las de los cinco aires Largo, Adagio, Andante, Alegro y Presto. Véase el Canto I. pag. 22. verso 24.

PAGINA 59. VERSO 4.

Y á Juan el Damasceno en el Oriente, &c.

Bien sabido es que en Occidente restauraron el canto eclesiástico S. Ambrosio y S. Gregorio, y en Oriente S. Basilio; pero no lo es tánto que contribuyó á lo mismo, tambien en Oriente, S. Juan Damasceno. El Abad Martin Gerberto en su estimable obra DE CANTU ET MUSICA SACRA aclara con suma erudicion éste y otros puntos mui importantes en la Historia de la Música. Véase el tom. II. cap. I.

PAGINA 59. VERSO 22.

Siendo todos los puntos veinte y siete, &c.

La extension total de las voces humanas desde lo profundo del baxo hasta lo elevado del tiple, suele variar segun el alcance extraordinario de algunos Cantores; pero, en lo regular, se observa que no suele pasar de veinte y siete puntos llenos y bien entonados.

PAGINA 60. VERSO ULTIMO.

Las varias propiedades
Que inseparables son de las edades.

Como este precepto, que aquí se contrahe á la Música, es el mismo que se aplica á la Poesía en la

Epístola * de Horacio á los Pisones, no ha tenido reparo el Autor de trasladar literalmente estos dos versos que usó él mismo en la Traduccion que publicó de aquella Epístola: y casi lo propio ha hecho en estos dos del Canto V. página 117.

Que, sin el arte, quien un vicio evita,
En vicio no menor se precipita. **

PAGINA 62. VERSO 16.

Pues no hai tiple en violon, ni en contrabaxo, &c.

El violon suele subir hasta tocar en algunos puntos de los baxos del tiple; el violin y la viola, baxar á algúnos de los medios del violon; y éste á algúnos del contrabaxo; pero no hai instrumento que á un mismo tiempo pueda comprehender tan completamente como el órgano y el clave todos los sonidos que ordinariamente caben en la escala de los tiples, y en la de los baxos.

PAGINA 64. VERSO 7.

De Patiño, Roldan, Garcia, Viana, &c.

El plan de un Poema que no debe degenerar en mera narracion histórica, no permite se citen aquí los muchos insignes Maestros de Capilla que han florecido, y aun hoi florecen, en España; y por eso únicamente se hace mencion de algúnos de los antiguos, quales son Cárlos Patiño, Juan Roldan, Vicente García, Matías

* *Ætatis cujusque notandi sunt tibi mores.* Vers. 156.
** *In vitium ducit culpæ fuga, si caret arte.* Vers. 31.

Juan Viana (que pasa por inventor del baxo continuo) Francisco Guerrero, Luis Victoria, Matías Ruiz, Christóval Morales, Sebastian Duron, D. Antonio Líteres, D. Joseph de San Juan y D. Joseph Nebra.

PAGINA 64. VERSO 10.

¡Con quánto zelo expendes tus caudales, &c.

Un acreditado y curioso Facultativo ha calculado que sólo en las Iglesias Catedrales y Colegiatas de esta Península que tienen capillas formales, se empléan anualmente mas de 400ʊ ducados de renta fixa para costear la Música consagrada al culto divino, sin contar los emolumentos de cada Profesor en las fiestas particulares, que solamente en Madrid se asegura ascienden á 20ʊ pesos anuales.

PAGINA 67. VERSO 10.

Del sentido mas pronto y delicado.

Aures, quarum est judicium superbissimum. *Cic. in Orat. ad Brutum.*

PAGINA 68. VERSO 12.

De los Instrumentistas de aquel coro.

No es exâgeracion poética lo que aquí se dice en elogio del floreciente estado que hoi tiene la orquesta de la capilla del Rei. Confiesan los inteligentes y desapasionados que, aunque en varias Cortes de Europa hai famosos Tocadores, en ningúna se halla un cuerpo de ellos tan escogido como aquél. A lo ménos es constante que cada uno de sus individuos ha pasado

por un êxámen y rigurosa prueba que no se acostumbra en otros paises ; por cuya razon ha parecido asunto digno de un episodio en Poema escrito por un Español. Igual oposicion hacen respectivamente los Cantores ; pero se ha elegido como mas poética la descripcion de la competencia instrumental : y para dar mayor dignidad á la materia , se habla sólo de la capilla del Rei , aunque en ótras varias del Reino se practican tambien oposiciones semejantes á la que aquí se describe.

ADVERTENCIAS
SOBRE EL CANTO QUARTO.

PAGINA 77. VERSO 25.

Y ya en vez de cantarse se leïa.

Está averiguado que los Griegos y Latinos cantaban sus versos constantemente ; y por eso empezaban sus Poemas diciendo con propiedad : *Yo canto.* Los modernos conservamos la costumbre de principiar los nuéstros del mismo modo , sólo por imitacion de los antiguos ; y á no ser porque la práctica ya recibida nos autoriza para ello , debiéramos escusarlo ; pues aunque recitemos ó declamemos los versos con alguna diferencia de la prosa , no los entonamos de suerte que podamos darles nombre de verdadero canto.

PAGINA 79. VERSO 12.

El célebre Jommelli , &c.

Conviene dar aquí alguna noticia de este acreditado Compositor para justificar el motivo por que se ha puesto en boca suya la descripcion de la Música teatral ; y á este fin se extractará algo de lo que escribió el erudito Abate Mattei en la relacion de las solemnes exêquias celebradas en Nápoles á aquel Maestro el dia 11 de Noviembre de 1774 , la qual se halla inserta al fin del tomo II. de su obra intitulada *Saggio di Poesie Latine ed Italiane* , pag. 268.